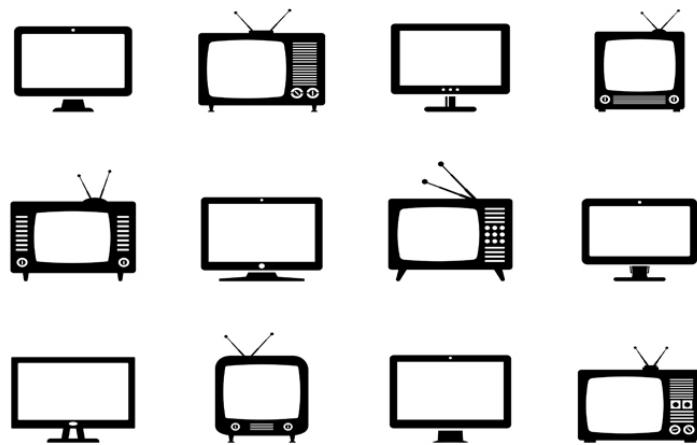


11/06/2018

Los servicios de accesibilidad en las televisiones en catalán: una asignatura pendiente



El grupo de investigación TransMedia Catalonia de la UAB ha llevado a cabo durante el último curso el proyecto denominado “Servicios de accesibilidad sensorial en las televisiones catalanas: situación actual, necesidades y propuestas de futuro”, financiado por el Consell de l'Audiovisual de Catalunya en la convocatoria de 2017.

iStockPhoto: fad1986

El proyecto se enmarca dentro de un contexto en el que cada vez se hacen más esfuerzos (también de tipo legal) para garantizar el acceso a la información de las personas con diversidad funcional, sobre todo a raíz de la aprobación de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad de las Naciones Unidas, texto ratificado por España (2007) y la Unión Europea (2010).

El proyecto pretendía hacer una radiografía de la situación de los servicios de accesibilidad ofrecidos por las televisiones que emiten en catalán a partir de una muestra representativa que incluía 8tv, betevé, El Punt Avui TV, IB3 Televisió, Radiotelevisión Española en catalán, Televisió de Catalunya y Televisió de Girona. El análisis se concretó en los cuatro objetivos siguientes: analizar la tipología de servicios de accesibilidad disponibles en las emisiones lineales y en los servicios a la carta (centrándonos en la audiodescripción, la subtitulación para sordos y la

lengua de signos); analizar el grado de accesibilidad tanto de las webs como de las aplicaciones de las televisiones de la muestra; conocer el grado de satisfacción de los usuarios con diversidad funcional; y evaluar el volumen de servicios ofrecidos en cada caso en relación a su nivel de cumplimiento legal.

La conclusión principal de este estudio es que, a pesar de las carencias detectadas, la situación ha mejorado mucho teniendo en cuenta que la promulgación de las últimas leyes para garantizar el acceso a los medios de las personas con diversidad funcional coincidió con el inicio de la crisis económica. También hemos sabido que los responsables de las televisiones atribuyen, mayoritariamente, a una cuestión de disponibilidad presupuestaria la falta de más servicios de accesibilidad. Ahora bien, sea por motivos económicos o de organización interna, la única emisora de la muestra que de momento cuenta con un departamento y responsable específicos de accesibilidad es Televisió de Catalunya, que fue la televisión de la muestra mejor valorada en todos los sentidos. Betevé i IB3 TV también ofrecen algunos servicios de accesibilidad, a pesar de que en cantidades muy modestas. Por el contrario, 8tv, Televisió de Girona y El Punt Avui TV son las emisoras que están más atrasadas en este sentido, ya que actualmente no ofrecen ningún contenido accesible. Sin embargo, todas las televisiones analizadas suspenden si comparamos el volumen de contenidos accesibles en catalán emitidos con la ley que se aplica en cada caso, hecho extremadamente preocupante y con el que habría que ser más rigurosos. También cabría reflexionar si la poca oferta en contenidos accesibles se debe meramente a una cuestión económica o si hay también un componente importante de falta de concienciación social.

El cumplimiento de los objetivos iniciales nos ha permitido tener una visión global de la situación actual y poder identificar vías de trabajo futuras para incrementar, tanto en términos cuantitativos como cualitativos, los servicios de accesibilidad ofrecidos con el fin de garantizar en un futuro no muy lejano un acceso universal a las televisiones que emiten en catalán.

Sara Rovira-Esteve i Irene Tor-Carroggio

TransMedia Catalonia

Departamento de Traducción, Interpretación y Estudios de Asia Oriental
Universitat Autònoma de Barcelona

sara.rovira@uab.cat

irene.tor@uab.cat

Referencias

Sara Rovira-Esteve, Irene Tor-Carroggio. **Serveis d'accessibilitat sensorial a les televisions catalanes : situació actual, necessitats i propostes de futur. Informe final.**

<http://ddd.uab.cat/record/189381>.

Página Web del proyecto

[View low-bandwidth version](#)